

Falscher Eifer

אל- תִּקְנָא	בְּאַנְשֵׁי	רָעָה וְאַל- {תִּתְאוּ}	אל- תִּקְנָא
AL-» nicht - pk.av.ng	BöANoSche '» „Ur-Geliebene des“ TöQaNe '» „du wirst eifern“ du wirst ~erwerben pi.ft.2ms	WöÄL-» und nicht - pk.av.ng	WöÄL-» und nicht - pk.av.ng
אֵל	אִישׁ	רָעָה	אֵל
pk.av.ng	mp.cs pk.pp	sb/aj.fs	pk.cj

s:Anhang "KöTI' Bh und QöRe'"]

אֵתָם:	לְהִיּוֹת	{תִּתְאוּ}
İTa 'M» İT, ihnen= samt ihnen sf.3mp pk	LiHəJO 'T» zu ,werden - ka.if.[cs] pk.pp	[TITÄ 'W]» [du mögest für dich verlangen] - ht.ft.2ms/3fs.j.QR
אֵת	הִיָּה	אִיה
sf.3mp pk	ka.if.[cs] pk.pp	ht.ft.2ms/3fs.j.QR

כִּי- שֶׁד	יִהְיֶה	לִבָּם	וְעָמַל	שְׂפָתֵיהֶם	תִּדְבְּרָנָה:
KI-» ,denn - pk.cj, ms	JäHGä 'H» „es murmelt“ - er knurrt/pustet/gurrt ka.ft.3ms	LiBä 'M» „Herz, ihres“ - sf.3mp ms.cs	WöÄMa 'L» und ,Mühen - [na].ms pk.cj	SsiPhTeHä 'M» „Lippen“ ,ihre Gestade/Säume ihre sf.3mp fd.cs	TöDaBe 'RNaH» „sie worten“ sie ~stacheln pi.ft.3fp
כִּי	שֶׁד	לֵב	עָמַל	שְׂפָתָהֶם	דִּבְרָה
pk.cj, ms	ms	sf.3mp	[na].ms pk.cj	sf.3mp fd.cs	pi.ft.3fp

Wie das Haus erbaut, bereitet, gepflegt, wird

בְּחֻכְמָה	יִבְנֶה	בֵּית	וּבְתִבּוּנָה	יִתְכַּוֵּן:
BöChöKhMa 'H» in „Weisheit“ - fs pk.pp	JiBä 'NäH» „es/er wird gebaut“ - ni.ft.3ms	Ba 'JiT» „Haus“ - ms	UBhITöBhUNä 'H» und in „Verständnis“ - fs pk.pp pk.cj	JiT'KONä 'N» „es/er bereitet sich“ - ht.2.ft.3ms
בְּחֻכְמָה	בִּנְיָה	בֵּית	בְּתִבּוּנָה	כִּוֵּן
fs pk.pp	ni.ft.3ms	ms	fs pk.pp pk.cj	ht.2.ft.3ms

וּבְדַעַת	חֲדָרִים	יִמָּלֵא	כָּל-	הוֹן	יָקָר	וְנִעְמִים:
UBhöDa 'ÄT» und in „Erkenntnis“ - fs pk.pp pk.cj	ChäDaRi 'M» „Kammern“ - mp	JiMaLö 'U» „sie werden gefüllt“ sie füllen ni.ft.3mp	KoL» „allem“ - [na].ms.[cs]	HO 'N» „Vermögen“ - ms.[cs]	JaQa 'R» „kostbarem“ teuerem aj.ms	WöNa 'i 'M» und „beistehendem“ - aj.ms pk.cj
בְּדַעַת	חֲדָרִים	יִמָּלֵא	כָּל	הוֹן	יָקָר	וְנִעְמִים
fs.[cs] pk.pp pk.cj	mp	ni.ft.3mp	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	aj.ms	aj.ms pk.cj

Wodurch Festigung und Rettung ist

נִגְבֵּר-	חֲכָם	בְּעוֹז	וְאִישׁ-	דַּעַת	מְאֻמֶּיךָ-	כֹּחַ:
Gä,BhäR-» „Ermächtigt“ - ms	ChäKhä 'M» „weiser“ - aj.ms	Ba 'O 'Š» in „Stärke“ - ms pk.pp	Wö 'i,Sch-» und „Mann der“ - ms.[cs] pk.cj	Da 'ÄT» „Erkenntnis“ - fs.[cs] ka.if.[cs]	MöÄMÄZ-» „Festigender der“ - pi.pt.ms.[cs]	Ko 'aCh» „Kraft“ - ms.[cs]
נִגְבֵּר	חֲכָם	בְּעוֹז	וְאִישׁ	דַּעַת	מְאֻמֶּיךָ	כֹּחַ
ms	aj.ms	ms pk.pp	ms.[cs] pk.cj	fs.[cs] ka.if.[cs]	pi.pt.ms.[cs]	ms.[cs]

כִּי	בְּתַחְבּוּלוֹת	תַּעֲשֶׂה-	לְךָ	מִלַּחְמָה	וְתִשׁוּעָה	בְּרַב	יֹעֵץ:
KI-» ,denn - pk.cj, ms	BhöTaChBuLO 'T» in „strikten Weisungen“ - in ~kennzeichnenden Umstrickenden/Umkraupfenden - fp pk.pp	TaÄSsäH-» „du tätigst“ - ka.ft.2m/3f.s	LöKhä '» zu „dir“ - sf.2ms pk.pp	MiLChäMa 'H» „Streit“ ~Brot fs	UTöSchUÄ 'H» und „Retten“ - fs pk.cj	BöRo 'Bh» im „Vielsein des“ im ~Meisterhaftsein des ms.[cs]	JOE 'Z» „Beraters“ - ms.[cs] ka.pt.ms.[cs]
כִּי	בְּתַחְבּוּלוֹת	תַּעֲשֶׂה	לְךָ	מִלַּחְמָה	וְתִשׁוּעָה	בְּרַב	יֹעֵץ
pk.cj, ms	fp pk.pp	ka.ft.2m/3f.s	sf.2ms pk.pp	fs	fs pk.cj	ms.[cs]	ms.[cs] ka.pt.ms.[cs]

Was Torheit und Spott zur Folge haben

רְאִמּוֹת	לְאִנִּיל	חֲכָמוֹת	בְּשֹׁעַר	לֹא	יִפְתַּח-	פִּיהוּ:
Rä 'MO 'T» „Urochsig“ - ~Erseher-des-Todes na ka.pt.fp	Lä 'ÄWi 'L» zum „Toren“ - ms pk.pp	ChöKhMO 'T» „Weisheitsvolles“ - fs	BaSchä 'ÄR» in dem „Tor“ in dem ~Schäuder - ms.[cs] pk.pp+pk.at	Lo '» nicht - pk.ng, na	JiPhTaCh-» „er öffnet“ er ~graviert - ka.ft.3ms na	PI 'HU» „Mund“ ,seinen - sf.3ms ms.cs
רְאִמּוֹת	לְאִנִּיל	חֲכָמוֹת	בְּשֹׁעַר	לֹא	יִפְתַּח	פִּיהוּ
na ka.pt.fp	ms pk.pp	fs	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pk.ng, na	ka.ft.3ms na	sf.3ms ms.cs

מַחֲשָׁב	לְהַרֵּעַ	לֹא	בְּעַל-	מִזְמוֹת	יִקְרְאוּ:
MöChäSche 'Bh» „Berechnender“ - pi.pt.ms	LöHäRe 'Ä» zum „Böses tun zu machen“ - hi.if.[cs] pk.pp	LO '» zu „ihm“ - sf.3ms pk.pp	Ba 'ÄL-» „Eigner“ der - ms.cs	MöSiMO 'T» „Geplanten/Anschläge“ - fp.[cs]	JiQRä '°U» „sie rufen/lesen/begegnen“ - ka.ft.3mp
מַחֲשָׁב	לְהַרֵּעַ	לֹא	בְּעַל	מִזְמוֹת	יִקְרְאוּ
pi.pt.ms	hi.if.[cs] pk.pp	sf.3ms pk.pp	ms.cs	fp.[cs]	ka.ft.3mp

זִמָּת	אוֹלָת	חֲטָאת	וְתוֹעֵבָת	לְאָדָם	לֵץ:
ŠiMa 'T» „Planen der“ Anschlag der - fs.cs	İWä 'LäT» „Torheit“ - fs.[cs]	ChäThä '°T» „Verfehlung“ - fs	WöTOÄBhä 'T» und „Gräuel des“ - fs.cs pk.cj	LöÄDa 'M» zum „Menschen“ zum ~ALäPh-Gleichen - [na].ms pk.pp	Le 'Z» „Spötter“ - ms
זִמָּת	אוֹלָת	חֲטָאת	וְתוֹעֵבָת	לְאָדָם	לֵץ
fs.cs	fs.[cs]	fs	fs.cs pk.cj	[na].ms pk.pp	ms

Anweisungen für den Tag der Drängnis

הִתְרַפִּית	בְּיוֹם	צָרָה	צָר	כֹּחְךָ:
HITRaPI 'Tä» „erschlaftest dich du“ heiltest dich du - ht.pe.2ms	BöJO 'M» im „Tag der“ - ms.[cs] pk.pp	ZäRä 'H» „Drängnis“ Bedrängerin - aj.fs fs ka.pe.3fs	Zä 'R» „Bedrängendes“ verfelste - ka.pe.3ms aj/sb.ms.[cs]	KoChä 'KhäH» „Kraft“ ,deiner Kraft deine - sf.2ms ms.cs
הִתְרַפִּית	בְּיוֹם	צָרָה	צָר	כֹּחְךָ
ht.pe.2ms	ms.[cs] pk.pp	aj.fs fs ka.pe.3fs	ka.pe.3ms aj/sb.ms.[cs]	sf.2ms ms.cs

הַצֵּל	לְקַחְתִּים	לָמוֹת	וּמַטִּים	לְהִרְגַּנ	אִם-	תַּחֲשׁוּד:
HaZe 'L» „mache überschatten,“ - überschatten zu machen - hi.{if.[cs]}-{!..ms}	LöQuChI 'M» „Genommenwerdende“ - kpp.mp	LaMa 'Wät» zu dem „Tod“ - ms pk.pp+pk.at	UMäThi 'M» und „Gleitende“ - ms pk.pp+pk.at	LaHä 'RäG» „Umbringen“ - ms pk.pp+pk.at	İM-» wenn - pk.cj	TaChSso 'Kh» „du zurückhalten wirst“ du ~verfinsterst - ka.ft.2ms
הַצֵּל	לְקַחְתִּים	לָמוֹת	וּמַטִּים	לְהִרְגַּנ	אִם	תַּחֲשׁוּד
hi.{if.[cs]}-{!..ms}	kpp.mp	ms pk.pp+pk.at	ms pk.pp+pk.at	ms pk.pp+pk.at	pk.cj	ka.ft.2ms

כִּי- תֹאמַר	הֵן	לֹא-	יִדְעֻנוּ	זֶה	הֵלֵא-	תִּכְנֶן	לְבוֹתוֹ	הוּא-	יָבִין
KI-» ,denn - pk.cj, ms	He '» ja - ka.ft.2ms/3fs	Lo '» nicht - pk.ng	JäDa 'NU» erkannten wir - ka.pe.1p	Šä 'H» „dies“ - aj.ms, pn.d /rl.ms	Hä,Lo '» „ist“ s dass, nicht - pk.ng pk.?	ToKhe 'N» „Maßgebender der“ - ka.pt.ms.[cs]	LiBO 'T» „Herzgesinnungen“ - fp.[cs]	HU '» „er“ - pn.in.3ms	JäBhi 'N» „er versteht“ er ~unterscheidet - na ka/hi.ft.3ms
כִּי	הֵן	לֹא	יִדְעֻנוּ	זֶה	הֵלֵא	תִּכְנֶן	לְבוֹתוֹ	הוּא	יָבִין
pk.cj, ms	ka.ft.2ms/3fs	pk.ng	ka.pe.1p	aj.ms, pn.d /rl.ms	pk.ng pk.?	ka.pt.ms.[cs]	fp.[cs]	pn.in.3ms	na ka/hi.ft.3ms

וְנִצֵּר	נַפְשְׁךָ	הוּא	יָדַע	וְהָשִׁיב	לְאָדָם	כִּפְעָלוֹ:
WöNoZe 'R» und „Umfelsender* der“ und ~Drängender/~Wildling der	NaPhSchöKhä '» „Seele, deiner“	HU '» „er“	JeDa '» „er erkennt“	WöHeSchl 'Bh» und „macht zurückkehren er“	LöÄDa 'M» zum „Menschen“ zum ~Ersten-Gleichen	KöPhoÖLO '» wie „Wirken, seines“
נצר ka.pt.ms.[cs] pk.cj	נפשך sf.2ms mfs.cs	הוא pn.in.3ms	ידע ka.ft.3ms	שוב hi.wpe.3ms pk.cj	אדם [na].ms pk.pp	כפעלו sf.3ms ms.cs pk.pp

Weitere Ermahnungen und Belehrungen für den Sohn

אָכַל-	בְּנִי	דָּבַשׁ	כִּי-	טוֹב	וְנִפְתַּח	מִתּוֹק	עַל- חֶפְזְךָ:
ÄKhol-» „iss,!“	BöNI '» „Sohn, meiner“	DöBha 'Sch» „Honig“	KI-» „denn“	ThO 'Bh» „gut“	WöNo 'PhäT» und „herausgeschwenkter Honigseim“	MaTO 'Q» „süß“	ÄL-» „auf“
אכל ka.!.ms	בן sf.1s ms.cs	דבש ms.cs	כי pk.cj, ms	טוב aj/sb.ms	נפתח ms.cs pk.cj	מתוק aj.ms	על pk.pp
כִּן	דַּע	חֲכָמָה	לְנַפְשְׁךָ	אִם-	מִצָּתָה	וְנִגַּשׁ	אֲחֵרִית וְתִקְוַתָּךְ
Ke 'N» „ebenso“	DöÄ 'H» „erkenne,!“	ChoKhMa 'H» „Weisheit“	LöNaPhSchä 'Khä» zu „Seele, deiner“	ÄM-» „wenn“	MaZa '»Ta» „fandest du“	Wöje 'Sch» und seiend	WöTIQWaTöKhä '» und „Erhartes, deines“
כן pk.av, ms	דעה pgH ka.!.ms	חכמה fsj[ka.pe.3fs	נפשך sf.2ms mfs.cs pk.pp	אם pk.cj	מצא ka.pe.2ms	יש pk.av pk.cj	תקווה sf.2ms fs.cs pk.cj

תְּפַרְתִּי:

TiKaRe 'T»
„es/sie wird abgeschnitten“
נרת
ni.ft.3fs

אֶל-	תֵּאָרַב	רָשַׁע	לִנְהָ	צַדִּיק	אֶל-	תִּשְׁבֶּה	רִבְצוֹ:
ÄL-» „nicht“	TäÄRo 'Bh» „du wirst lauern“	RaSchä '» „Frevler“	LiNeWe 'H» zum „Heimischen* des“	ZaDI 'Q» „Gerechten“	ÄL-» „nicht“	TöSchaDe 'D» „du raffst dahin“	RiBhZO '» „Weilstätte „seine“
אל pk.av.ng	ארב ka.ft.3fs/2ms	רשע aj.ms	לנה ms.cs pk.pp	צדיק aj.ms	אל pk.av.ng	שב pi.ft.2ms	רבץ ו sf.3ms ms.cs
כִּי	שִׁבְעוּ	יִפּוֹל	צַדִּיק	וְנָקָם	וְרָשָׁעִים	וּבְכַשְׁלוֹ	בְּרָעָה:
KI-» „denn“	Schä 'Bha '» „siebenmal“ „sieben“	JiPO 'L» „er fällt“	ZaDI 'Q» „Gerechter“	WaQa 'M» und „steht auf er“ und aufersteht er	URöScha 'I 'M» und „Frevler“	JiKaSchöLU '» „sie werden straucheln gemacht“	BhöRaÄ 'H» im „Bösen“
כי pk.cj, ms	שבע car.fs, na	נפל ka.ft.3ms	צדיק aj.ms	קום ka.wpe.3ms pk.cj	רשע aj.mp pk.cj	כשל ni.ft.3mp	רעה aj.fs pk.pp
בִּנְפֹל	{אוֹיְבֶיךָ}	[אוֹיְבֶיךָ]	אֶל-	תִּשְׂמַח	וּבְכַשְׁלוֹ	אֶל-	
BiNePho 'L» im „Fallen der“	„Feinde, deiner“	„[Feindes, deines]“	ÄL-» „nicht“	TiSSMa 'Ch» „du wirst dich freuen“	UBhiKaSchöLO '» und im „Straucheln gemacht werden“ „seinem“	ÄL-» „nicht“	
ב ka.if.[cs] pk.pp	אב sf.2ms mp.cs.KT	אב sf.2ms ms.cs.QR	אל pk.av.ng	שמח ka.ft.2ms	כשל ו sf.3ms ni.if.cs pk.pp pk.cj	אל pk.av.ng	

■ s:Anhang "KöTI 'Bh und QöRe 'J"

פָּן-	יִרְאָה	וְהָיָה	וְכַע	בְּעֵינָיו	וְהָשִׁיב	מַעֲלָיו	אָפוֹ:
Pän-» „dass nicht“	JiRÄ 'H» „er sieht“	JaHaWä 'H» „[JHWH]“	WöRa '» und „böse“	BöE'Na 'W» in „Augen, seinen“	WöHeSchl 'Bh» und „macht zurückkehren er“	MeÄLa 'W» von auf ihm	ÄPO '» „Schnauben*“ „seines“
פן pk.cj	ראה ka.ft.3ms	היה hi/pi.ft.3ms	כע aj.ms.[cs] pk.cj	ב עין sf.3ms mfd.cs pk.pp	שוב hi.wpe.3ms pk.cj	מן על sf.3ms pk.pp pk.pp	אפו sf.3ms ms.cs

■ ü:Er macht werden

אֶל-	תִּתְחַר	בְּמַרְעִים	אֶל-	תִּקְנָא	בְּרָשָׁעִים:			
ÄL-» „nicht“	TiTCha 'R» „du mögest für dich entbrennen“	BaMöRe 'I 'M» „gegen die Boshaftramachenden“ in den Boshaftramachenden	ÄL-» „nicht“	TöQaNe '» „du eiferst“ du ~erwirst	BaRöSchä 'I 'M» „gegen die „Frevler“ in den Frevlern			
אל pk.av.ng	חרה ht.ft.2ms/3fs.j	רע hi.pt.mp pk.pp+pk.at	אל pk.av.ng	קנא pi.ft.2ms	רשע aj.mp pk.pp+pk.at			
כִּין	לֹא-	תִּהְיֶה	אַחֲרֵית	לָרַע	נֵר			
KI'» „denn“	Lo,°» „nicht“	TiHjä 'H» „es/sie wird“	ÄChäRI 'T» „Späteres“	LaRa '» zu dem „Bösen“	Ne 'R» „Leuchte der“			
כִּי	לֹא	הִיָּה	אַחֲרֵית	לְרַע	נֵר			
pk.cj, ms	pk.ng	ka.ft.2ms/3fs	fs.[cs]	aj.ms pk.pp+pk.at	ms.[cs]			
יִרְאָה	אַתְּ-	וְהָיָה	בְּנִי	וּמִלֶּךְ	עַם-	שׁוֹנִים	אֶל-	תִּתְעַרְבִּי:
JöRa,°» „fürchte!“	ÄT-» ÄT	JaHaWä 'H» „[JHWH]“ ü:Er macht werden	BöNI'» „Sohn‘ meiner“ ~Verstehender meiner	WaMä 'LäKh» und „Regent“	ÄM-» „mit“	SchONI 'M» „Wiederholenden“	ÄL-» „nicht“	TiTÄRa 'Bh» „du mischt dich“ du ~verbürgst dich
ירא ka.!.ms	את pk	היה hi/pi.ft.3ms	בן sf.1s ms.cs	מלך [na].ms.[cs] pk.cj	עם pk.pp	שנה ka.pt.mp	אל pk.av.ng	ערב ht.ft.2ms
כִּי-	פִתְאֵם	יָקוּם	אִידָם	וּפִיד	שְׁנֵיהֶם	מִי	יִזְדַּע:	
KI,» „denn“	PhiTÖ 'M» „urplötzlich“	JaQU 'M» „es/er ersteht“	ÄPhI 'D» „Unglück“, ihres=	UPhi 'D» und „Missgeschick von“	SchöNeHä 'M» „beiden“, ihnen=	MI'» „wer“	JöDe 'Ä» „Erkennender“	
כִּי	פִתְאֵם	קוּם	אִידָם	פִּיד	שְׁנֵים כְּנֶה	מִי	יִדַּע	
pk.cj, ms	pk.av	ka.ft.3ms	sf.3mp ms.cs	pk.cj ms.[cs]	sf.3mp car.md.cs/fp.cs	pn.?	ka.pt.ms.[cs]	

Ermahnung für Weise, richtig Recht zu erweisen

נָם-	אֵלֶּה	לְחַכְמִים	הִכָּר-	פָּנִים	בְּמִשְׁפָּט	כָּל-	טוֹב:
GaM-» „auch noch“	Ä 'LäH» „diese“	La.ChäKhäMI 'M» zu den „Weisen“	HaKeR-» „kennen zu machen“	PäNI 'M» „Angesichter“	BöMiSchPa 'Th» in „Richtigkeit*“	BaL-» „nimmer“	ThO 'Bh» „gut“
נָם pk.cj	אלה aj.mfp, pn.dl.p	לחכים aj.mp pk.pp+pk.at	הכר hi.if.[cs]	פנים mp	משפט ms pk.pp	כל pk.av	טוב aj/sb.ms

אָמרו	לְרַשֵׁעַ	צַדִּיק	אַתָּה	יִקְבְּהוּ	עַמִּים	יִזְעֲמוּהוּ	לְאֻמִּים:
ÖMe' R≠ „Sprechender“	LöRaScha'≠ zum „Frevler“	ZaDi' Q≠ „gerecht“	Ä' TaH≠ „AT du“	JiQöBhu' HU≠ „sie durchlochen“*, „ihn“ - „sie ~verwünschen ihn“	ÄMi' M≠ „Völker“	JiSÄMu' HU≠ „sie drohen“ „ihm“ - sie ~machen Wasser angstschwitzen ihn	LöÜMi' M≠ „Volksstämme“ - לאָם mp
אמר ka.pt.ms.[cs]	לְרַשֵׁעַ aj.ms pk.pp	צַדִּיק aj.ms	אַתָּה pn.in.2ms	קִבְּבָהּ sf.3ms ka.ft.3mp	עַם mp	זַעֵם sf.3ms ka.ft.3mp	
וְלִמּוֹכִיתֵיהֶם	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי
WöLaMoKHiChI' M≠ und zu den „Rechterweisen machenden“* und zu den ~Konfrontieren machenden	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj
שִׁפְתֵיהֶם	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי
SsöPhaTa' JIM≠ „Doppel-Lippen“ Doppel-Gestade/-Säume	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj
וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי	וְלִי
hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj	hi.pt.ms pk.pp+pk.at pk.cj

Die Vorrangigkeit des Auftrags. Falsches Verhalten gegen den Beigesellten

וְכִבִּיתָ	אָחֵר	לְךָ	בְּשִׁיחָה	וְעֵתָהּ	מִלְאָכָהּ	בְּחוּצוֹ	הִכּוֹן
UBhāNI' Ta≠ und „baust du“	ÄCha' R≠ danach	Lā' Kh≠ zu „dir“	BaSSaDā' H≠ in dem „Gefild“	WöÄTöDāH'≠ und „stelle bereit“, „ihn/sie“	MöLa°Khtā' Kha≠ „Auftrag“, „deinen“	BaChU' Z≠ in dem „Draußen“	HāKhe' N≠ „mache bereiten“, „ כּוֹן hi.{if.[cs]}{!.ms}
בנה ka.wpe.2ms pk.cj	אחר pk.av	לְךָ sf.{hb.2f}{ar.2m}.s ^p pk.pp	בְּשִׁיחָה ms pk.pp+pk.at	וְעֵתָהּ sf.3fs pi.!.ms pk.cj	מִלְאָכָהּ sf.2ms fs.cs	בְּחוּצוֹ ms pk.pp+pk.at	הִכּוֹן hi.{if.[cs]}{!.ms}

בֵּיתָהּ:

Bhe!Tā' Kha≠
„Haus „deines“בֵּיתָהּ
sf.2ms ms.cs

בְּשִׁפְתֵיהֶם	וְהִפְתִּיתָ	בְּרַעְיָהּ	חֲנָם	עֵד-	תְּהִי	אַל-
BiSSoPhaTā' JKha≠ in „Lippen“, „deinen“ in Gestaden/Säumen deinen	WaHaPhITi' Ta≠ und ist's dass, zugänglich machtest du“	BöReÄ' Kha≠ „liegen“, „Beigesellten“, „deinen“ in Absicht/~Bosheit deiner	ChiNa' M≠ unbegründet umsonst	ÄD-≠ „Zeuge“	TöHi'≠ „du mögest werden“	ÄL-≠ nicht
בְּשִׁפְתֵיהֶם sf.2ms fd.cs pk.pp	וְהִפְתִּיתָ pi.pe.2ms pk.?	בְּרַעְיָהּ sf.2ms ms.cs pk.pp	חֲנָם pk.av	עֵד- ms.cs	תְּהִי ka.ft.2ms/3fs	אַל- pk.av.ng

a:Brüllgetön, Zugeseilung, Mitbehirrer

כַּפְעָלוֹ:	לְאִישׁ	אֲשִׁיב	לֹו	אֲעֲשֶׂה-	כֵּן	לִי	עֲשֶׂה-	כַּאֲשֶׁר	תֹּאמַר	אַל-
KöPhoÖLO'≠ wie „Wirken“, „seines“	Lā'I' Sch≠ zu dem „Mann“ zu dem ~Ur-Seienden	ÄSchI' Bh≠ „ich bringe zurück“ ~Ur-Blutes	LO'≠ zu „ihm“	ÄÄSsäH-≠ „ich werde tun“	Ke' N≠ „also“, rechtgemäß	LI'≠ zu mir“	ÄSsaH-≠ „getan er“	KaÄSchä' R≠ wie welches	To°Ma' R≠ „du sprichst“	ÄL-≠ nicht
כַּפְעָלוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	לְאִישׁ ms.[cs] pk.pp+pk.at	אֲשִׁיב hi.ft.1s	לֹו sf.3ms pk.pp	אֲעֲשֶׂה- ka.ft.1s	כֵּן pk.av, ms	לִי sf.1s pk.pp	עֲשֶׂה- ka.pe.3ms	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp	תֹּאמַר ka.ft.2ms/3fs	אַל- pk.av.ng

Warnung vor Trägheit

עַל- שְׂדֵה	אִישׁ-	עֲצָל	עֲבָרְתִּי	וְעַל-	כְּרָם	אָדָם	חֶסֶד-	לֵב:
ÄL-≠ auf	SsöDe' H≠ „Gefild des“	ÄZe' L≠ „tragen“	ÄBha' RTI≠ ging vorüber ich“ jenseitigte/~hebräerte ich	WöÄL-≠ und auf	Kä' RāM≠ „Weinberg des“	ÄDa' M≠ „Menschen“ ~Ur-Blutes	ChäSaR-≠ „ermangelnd des“ schwindend des	Le' Bh≠ „Herzens“
עַל pk.pp	אִישׁ ms.[cs]	עֲצָל aj.ms	עֲבָרְתִּי ka.pe.1s	וְעַל- pk.cj	כְּרָם ms.[cs]	אָדָם [na].ms.[cs]	חֶסֶד- aj.ms.cs	לֵב: [na].ms.[cs]

וְהִנֵּה	עָלָה	כָּלֹו	קִמְּשֵׁנִים	כָּסוּ	פָּנָיו	חֲרָלִים	וְגֵדֵר	אֲבָנָיו
WöHine' H≠ und da	ÄLā' H≠ „stieg hinauf es“ stieg hinauf er	KhuLO'≠ „allem“, „seinem“ alles seines	QiMöSSoNI' M≠ „Unkräuter“	KaSU'≠ „wurden bedeckt sie“	PhaNa' W≠ „~Flächen“, „seine“ Angesichter seine	ChäRuLI' M≠ „Wildkräuter“	WöGä' DāR≠ „Vermauertes der“ und Vermauerte der	ÄBhaNa' W≠ „Steine“, „seiner“ ~Ersten-Söhne seiner
וְהִנֵּה pk.ij pk.cj	עָלָה ka.pe.3ms	כָּלֹו sf.3ms ms.cs	קִמְּשֵׁנִים mp	כָּסוּ pu.pe.3p	פָּנָיו sf.3ms mfp.cs	חֲרָלִים mp	וְגֵדֵר fs.cs pk.cj	אֲבָנָיו sf.3ms fp.cs

נִהָרְסָה:

NāHäRa' SāH≠
„wurde zerstört es“
wurde zerstört sieהָרַס
ni.pe.3fs

וְאֶחָדָהּ	אֲנִכִּי	אֲשִׁית לְבִי	רָאִיתִי	לִקְחָתִי	מוֹסֵר:
WaÄChäSā' H≠ und „ich gesichtete“*	ÄNoKhl≠ ich	ÄSchI' T≠ „ich setze“	LiBi'≠ „Herz“ meines	LāQa' ChTI≠ nahm ich	MUSa' R≠ „Erzuchtigen“* Weggenommen gemachtwerdendes
וְאֶחָדָהּ ka.wft.1s pk.cj	אֲנִכִּי pn.in.1s	אֲשִׁית לְבִי ka.ft.1s	רָאִיתִי ka.pe.1s	לִקְחָתִי ka.pe.1s	מוֹסֵר: ho.pt.ms.[cs]ms.[cs]

מַעַט	שְׁנוֹת	מַעַט	תְּנוּמוֹת	מַעַט	יָדַיִם	לְשִׁכָּב:
MöÄ' Th≠ „wenig“	ScheNO' T≠ „Schlaf“	MöÄ' Th≠ „wenig“	TöNUMO' T≠ „Schlummer“	MöÄ' Th≠ „wenig“	ChiBu' Q≠ „Verschränken der“ Umarmen des	LiSchöKa' Bh≠ zu „liegen“
מַעַט aj.ms.[cs]	שְׁנוֹת fp	מַעַט aj.ms.[cs]	תְּנוּמוֹת fp	מַעַט aj.ms.[cs]	יָדַיִם mfd	לְשִׁכָּב: ka.if.[cs] pk.pp

וְבֹא-	מִתְהַלֵּךְ	רִישָׁהּ	וּמַחְסֹרֶיהָ	כַּאֲשֶׁר	מִנֵּן:
UBha'≠ und „kommt sie“ und kommt er	MiThaLe' Kh≠ „für sich Wandelnde“ für sich Wandelnder	Re!Schä' Kha≠ „Mittellosigkeit“, „deine“	UMaChSoRā' JKha≠ und „Mängel“, „deine“ und Schwindenden deine	Kö'I' Sch≠ wie „Mann des“	MāGe' N≠ „Umschützers“
וְבֹא ka.wpe.3ms pk.cj	מִתְהַלֵּךְ ht.pt.ms.[cs]	רִישָׁהּ sf.2ms ms.cs	וּמַחְסֹרֶיהָ sf.2ms mp.cs pk.cj	כַּאֲשֶׁר ms.[cs] pk.pp	מִנֵּן: mfs.[cs]